

Obra original de Cervantes
'Quijote de La Mancha'
con más de 400 años de
antigüedad en San Felipe
Pág. 8

Juntas de Vecinos
Colectan útiles de aseo
para ir en ayuda de
damnificados en Valpo
Pág. 5

Obras iniciaron en noviembre
Fiesta de Santa
Filomena se realizará
en nuevo santuario
Pág. 9

PUTAENDO
Temporeros protestan
por derechos laborales
Pág. 10

Travesía «Solo Para Valientes»
Villagrán obtiene nuevo
podio en natación
Pág. 14

LOS ANDES
Asaltan a jóvenes en
pleno centro
Pág. 12

Salida alternativa por un año
Suspensión condicional
a Director que pateó a
alumno de 10 años
Pág. 13

Estaría cedida en comodato vitalicio a una mujer

Compró modesta vivienda y aún no puede ocuparla

Con documentos en mano Juan Herrera asegura haber
sido engañado por la persona a quién creyó su amigo



«LA CASA DE LA DISCORDIA» / Esta es la casa que Juan Herrera Lobo compró legalmente en un millón y medio de pesos, vivienda a la cual no puede ingresar, ni contando con los documentos que lo acreditan como el legítimo dueño.



Mercancía avaluada en 1.6 millones de dólares
Decomisan millonario contrabando de
cigarrillos en paso Los Libertadores
Pág. 11



La Columna de Jorge Figueroa Miranda

Me gusta el fútbol, no sus movimientos comerciales

Desde hace muchos años que esta rama profesional dejó de ser un deporte, para transformarse en un ente de lucro, dejando a un lado la mística, el amor a la camiseta y la ilusión por ver a su ciudad representada en la mayor convocatoria en los estadios, en un juego apasionante, incierto tal vez, pero que llena los campos deportivos.

Las empresas multinacionales invierten millones de dólares, para poder cuadruplicar sus ganancias y solo buscan jugadores totalmente probados, vengan de cualquier lugar del planeta, dejando a un lado la representatividad de la ciudad que los vio nacer.

Recuerdo que hace mucho tiempo atrás, Colo Colo quiso tener en sus filas solamente chilenos. Era hermoso ver en el rectángulo a figuras que eran nuestras, como Jorge Robledo, que llegó desde Inglaterra, para ser jugador del Cacique, pero la rentabilidad era muy baja y con el tiempo la idea dejó de madurar para dar paso al negocio.

Ahora el jugador es una máquina. La cibernética, tecnología, computación, investigación en los laboratorios, medicina deportiva, el rendimiento físico, fisiológico, biomecánico son palabras que giran a través del fútbol espectáculo.

Cuando hay un plantel que esta respondiendo, que esta ganado torneos, sus jugadores pasan a constituirse en el patrimonio del club. En la próxima temporada estos se traspanan, se arriendan o se venden por la institución, no para fomentar el deporte, simplemente para

rendir buenos dividendos. Entonces hay que sacrificarlos y venderlos en la bolsa, para que los dueños de las empresas, vean como suben sus dividendos y sus acciones.

Yo estoy con el deporte competitivo de baja monta, donde no había una danza de millones de pesos con mecenadas que son dueños del club y hacen lo que el indica y punto.

En más de una oportunidad lo he dicho y lo mantengo, el profesionalismo mató la cultura física, el deporte aficionado. Donde están en San Felipe las competencias de tenis de mesa, de motociclismo, boxeo, ciclismo, baby fútbol, básquetbol, palítrique, rayuela, automovilismo, etc., que están en el olvido.

Mucho dirán que no hay comparación, pero recuerdo que cuando Unión San Felipe empezó a dar sus primeros pasos, por el año 1956 y el Club era formado por un Directorio que sufría todos los días para mantenerlo económicamente con la cuota de sus directores, socios, colaboradores, rifas, festivales, bailables, etc., tenía un equipo que debía jugar con su vecinos, el club Trasandino por la división de ascenso.

Era un encuentro de alto rendimiento, una de las dos ciudades quedaba vacía, porque íbamos a Los Andes en trenes especiales, buses, autos y cualquier medio de locomoción para ver ese encuentro de titanes. El estadio totalmente repleto, incluso en una ocasión se contabilizaron 12 mil personas en el Municipal de San Felipe.

Eran otros tiempos, cuando la orquesta Los Reales acompañaba al equipo de sus amores con todos sus instrumentos, cuando salían a relucir los cánticos, las familias lle-

vaban sus cocaví para pasar una tarde agradable junto a toda la familia. Y aunque resulte curioso nunca, jamás, hubo un enfrentamiento de barras, ni insultos y palabras de gruesos calibre.

Que tiempos aquellos, a lo mejor con menos técnica, pero se jugaba con entrega, pasión, amor, valentía, decisión, comprometidos total con el club, porque en el balón estaban sus acciones que nacen, viven y mueren en torno a la redondita, que era la vedette del espectáculo.

El fútbol era puro, simplemente habilidad en un juego de invasión, darle el manejo al balón, que se merece, contar con buen estado físico, porque este es hereditario, se nace con estas habilidades, sin olvidar que se puede mejorar, con perfeccionamiento, cuidar la salud y ser ordenado para evitar un desequilibrio mental y físico.

Ahora son Sociedades Anónimas, que son como salvavidas cuando las empresas están a las puertas de la quiebra, ellos llegan y como es natural, necesitan que su capital vaya creciendo y dé buenos resultados económicos, aun a costa del debilitamiento del equipo, al perder a sus mejores elementos que son transables al mejor postor. Que lástima, por el vil dinero, dejamos heridos a miles de hinchas que acompañan al equipo, que economizan su dinero, incluso estiran la mano en las calles para lograr su objetivo y por estas cosas de las finanzas, quedan frustrados, desanimados, perdidos en la inmensidad de la noche que se les vino encima. Absolutamente.



Agua como factor de desarrollo y usos en el Aconcagua

■ Gastón Gaete Coddou, Profesor UPLA, Campus San Felipe
Coordinador Línea patrimonial
Departamento Disciplinario de Historia

En una reciente visión estratégica del desarrollo de la región de Valparaíso, una de las variables que esta y estará influyendo en su desenvolvimiento es la sequía, que para los fines del Aconcagua es de tipo agrícola, económica y social, y la situación es angustiante en el sentido que a pesar de las medidas para su mitigación se han tomado (pozos profundos, prontas piscinas destinadas a la recarga de las napas subterráneas, estaciones automáticas para el bombardeo de nubes, etc.), las repercusiones en el paisaje, es decir, en esa porción de la naturaleza que el hombre ha domesticado se pueden observar a simple vista, tal cual se evidencia en las laderas de los cerros, cada día mas parecidas a las vistas en los valles transversales de la región de Coquimbo.

En virtud que el país se halla dentro de la órbita planetaria, estamos inmersos en el Cambio Climático, que si bien tiene fases naturales, las que estamos apreciando y sintiendo, son en gran medida provocadas por el Hombre en su arrasadora visión de la explotación de los recursos, proceso que ha dejado huellas de negativo impacto perceptibles en la realidad local y que han sido claramente advertidas por el trabajo de los profesores de la Universidad de Playa Ancha, campus San Felipe, académicos Eugenio Del Villar Vega y Gastón

Gaete Coddou, quienes indicaron respecto de la situación ambiental de la cuenca aconcaguina "En cuanto al manejo de cada una de estas situaciones (problemática medioambiental) se precisa de una particular estrategia cuyos resultados aplicativos, hasta la fecha están dando diversos grados de respueta, aunque aún lejos de situaciones de mejoría para dar por superados sus niveles críticos de existencia".

En este sentido, no hay muchas explicaciones que dar, sino más bien, hay que fijar ya una mesa de trabajo en el que se vayan dando alternativas de manejo para los problemas que afectan al valle y en particular centrarse en el agua, la cual desde hace tres décadas a la fecha ha tenido alternancias en sus montos, que lejos de aumentar los promedios está por debajo de los mismos, hecho que es una severa restricción para el devenir de esta microregión, donde las demandas por agua en la actualidad y establecidas por la Dirección de Planificación regional (Dirplan) referenciadas en orden de importancia: a la generación de energía, agropecuario, la mantención de la flora y fauna nativa, uso industrial, receptor contaminación, consumo humano, minería, forestal y turístico. Sectores que para los venideros años "incrementarán fuertemente sus consumos", específicamente el "riego en la agri-

cultura, energía, actividad industrial, y minería", contexto que ha futuro, por la ampliación de estos sectores de la economía y el aumento de población, reclamarán 37 metros cúbicos de agua adicionales, escenario inquietante por la variabilidad climática, reflejada en los sucesivos períodos de escasez hídrica, sumados a los conflictos por los múltiples usos del caudal, lo cual se ha producido en la actualidad entre los regantes de las secciones del río que acusan una falta de criterio y sensibilidad entre sus organizaciones y la falta de participación del sector estatal, que tiene la potestad de intervenir el curso y garantizar el debido caudal para el riego.

La sequía que afecta, en diversos grados, a una extensa porción del territorio nacional, la cual abarca entre las regiones de Arica Parinacota hasta la del Biobío (10 en total); es decir, involucra al 86% de los habitantes del país, y al principal núcleo productivo chileno, que se ubica en el valle central, es un tema vital de análisis y de tener en consideración para el futuro nacional. Mientras tanto, la minimización de este problema no ha provocado ni convocado mayor aliciente, en una nación adormecida por trivialidades y banalidades que lejos construyen una mentalidad orientada en los grandes desafíos de su territorio.

LAS OPINIONES VERTIDAS EN ESTE ESPACIO SON DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE QUIENES LAS EMITEN, Y NO REPRESENTAN NECESARIAMENTE EL PENSAMIENTO DE DIARIO "EL TRABAJO"

TELÉFONOS DE EMERGENCIA

| | | |
|-------------|-----|--------|
| BOMBEROS | 132 | 518817 |
| CARABINEROS | 133 | 334000 |
| HOSPITAL | 131 | 493200 |

INDICADORES

| IVP | | UF | |
|------------|---------------------|------------------|-----------|
| Fecha | Valor | Fecha | Valor |
| 23-02-2013 | 23.742,77 | 23-02-2013 | 22.830,34 |
| 22-02-2013 | 23.741,17 | 22-02-2013 | 22.828,71 |
| 21-02-2013 | 23.739,57 | 21-02-2013 | 22.827,08 |
| 20-02-2013 | 23.737,97 | 20-02-2013 | 22.825,45 |
| 19-02-2013 | 23.736,37 | 19-02-2013 | 22.823,82 |
| UTM | Febrero-2013 | 40.005,00 | |

 EL TRABAJO

Salinas N° 348 • Fono 343170-343171 • Fax 343173 • San Felipe
INTERNET: www.eltrabajo.cl • e-mail: diario@eltrabajo.cl

Director : Marco Antonio Juri Ceballos
Gerente Comercial : Miguel Angel Juri Ceballos
Asesores Legales : Díaz, Vergara & Asociados

FUNDADO EL 24 DE FEBRERO DE 1929

Delitos de mayor connotación social bajan en San Felipe a un 5,7%

El Ministerio del Interior y Seguridad Pública, a través de la subsecretaría de prevención del delito, entregó la cifra de análisis de denuncias, respecto de los delitos de mayor connotación social, la que muestra una caída histórica de un 9,5% a nivel país.

El análisis que se hizo en la comuna de San Felipe, indica también una disminución que llega a un 5,7%, lo que implica que unos 200 delitos se dejaron de cometer en nuestra comuna en el año 2012.

Los delitos que tienen una mayor caída son el robo por sorpresa, robo con violencia e intimidación y el robo con fuerza, mostraron que cada uno de estos delitos presenta alrededor de 40 o 50 casos menos aproximadamente.

«Es importante hablar de las tendencias, porque estas son cifras que se levantan desde el año 2001 a la fecha e independiente-

mente del delito, que tiene comportamiento zig-zag, donde hay épocas en que aumentan y otras en que suben, hay delitos que tienen marcadas tendencias respecto de aumento o disminución», señaló Alexis Guerrero, coordinador del programa Barrio en Paz Residencial.

En ese sentido, el delito de hurto ha mostrado un aumento significativo en los últimos años, lo que diría relación con la mayor cantidad de comercio en la comuna de San Felipe, sin embargo una disminución importante ha tenido el delito de lesiones, a diferencia de lo que ocurría el año 2005, donde se registraban unas 700 denuncias, actualmente han bajado a 400.

El resto de los delitos tiene un comportamiento zigzag con aumento y descenso entre un año y otro.

«El impacto que tiene este tipo de delito, por afectar directamente a las personas y por la caja de resonancia que tiene en la so-



El 20 de diciembre, pasado el medio día, se registró una heccho de inusitada violencia cuando dos sujetos ingresaron a un local de compra y venta de oro en el sector céntrico de la comuna.

Según explicó Alexis Guerrero el delito de hurto ha mostrado un aumento significativo en los últimos años, sin embargo otros delitos han tenido una baja, a diferencia de lo que ocurría en años anteriores.



ciudad, al ser ejercida la violencia y también, si comparamos con los delitos o las cifras que habían antes, que no superaban los 100 casos al año, hablar de 400 delitos o 300 delitos, que baje un 10% es significativo porque tienen una importancia distinta cuando es afectada la persona, el impacto en la sociedad es mucho más fuerte», dijo Guerrero.

EL TIEMPO Fuente: Dirección Meteorológica de Chile

| | | | |
|-----------|---|--------------------------|--|
| Miércoles | Despejado | Mín. 8° C Máx. 32° C | |
| Jueves | Despejado | Mín. 12° C Máx. 34° C | |
| Viernes | Nubosidad parcial variando a nublado | Mín. 13° C Máx. 30° C | |
| Sábado | Escasa nubosidad | Mín. 11° C Máx. 28° C | |

ist, a la vanguardia en gestión preventiva

especialistas en prevención



IST, más de cinco décadas impulsando la investigación, divulgación y desarrollo de la prevención para la seguridad y calidad de vida de los trabajadores afiliados.

www.ist.cl

ist

especialistas en prevención

Municipalidad busca repotenciar a nivel nacional el Parque Las Carretas

PUTAENDO.- Luego que la Municipalidad de Putaendo llegara a un acuerdo formal con la Serranía Campo La Quebrada San Antonio, para hacerse cargo de una parte importante del Cerro El Llano, conocida como el Parque Escultórico Las Carretas, la entidad edilicia busca repotenciar este sector a nivel nacional con un ambicioso proyecto turístico.

Guillermo Reyes, alcalde de la comuna de Putaendo dijo que el tema del comodato está prácticamente «abrochado» con la serranía, por lo que el municipio ya está trabajando en los primeros lineamientos, que significan potenciar turísticamente la parte alta del Cerro El Llano que en un

momento fue conocida a nivel nacional como el Parque Escultórico Cementerio de Carretas, agregando que la principal idea pasa por construir en ese lugar instalaciones de un parque al aire libre, lo que no significa un segundo parque municipal, sino uno en el contexto de la importancia que tiene el lugar en la parte mística, tranquilidad y conexión con la naturaleza, que incluso podría involucrar la construcción de un centro astronómico, para lo cual ya existen algunos contactos sobre ese particular.

La autoridad comunal dijo que construir un centro de eventos arquitectónicamente, parecido a los domos en ese sector, le daría un potencial turístico enor-



La autoridad comunal dijo que construir un centro de eventos arquitectónicamente parecido a los domos en ese sector, le daría un potencial turístico enorme al Parque Las Carretas, el cual necesariamente debe ir de la mano con el interés que los habitantes del sector le den en la parte turística y comercial.



El municipio ya está trabajando en los primeros lineamientos, que significan potenciar turísticamente la parte alta del Cerro El Llano que en un momento fue conocida a nivel nacional como el Parque Escultórico Cementerio de Carretas.

me al Parque Las Carretas, que necesariamente debe ir de la mano con el interés que los habitantes del sector le puedan dar en la parte turística y comercial, pues dijo «Si alguien quiere instalarse con un puesto y vender productos chinos no cumple con lo que queremos para ese sector, los artesanos deben ofrecer algo atractivo, primero a la comuna y luego a los turistas, por lo que será importante

definir que queremos para ese sector, identificarlo y explotarlo turística y comercialmente junto a la comunidad»

En este proyecto, Guillermo Reyes dijo que incluso ya se está trabajando para dejar abrochada una segunda vía hacia el Cerro El Llano que pueda ser usada de bajada, pues dijo que el actual camino es muy es-

trecho y que ante el eventual aumento de vehículos es fundamental contar con una segunda ruta de bajada, además de un sendero donde también se pueda contemplar otro de los proyectos, que tiene que ver con la construcción de un ascensor entre la Alameda Alessandri y el Parque Las Carretas.

El edil dijo que el equipo de profesionales de la

Municipalidad de Putaendo tiene bastante trabajo avanzado en este proyecto, donde también será importante y fundamental la opinión de las organizaciones y sobre todo de los vecinos del Cerro El Llano, adelantando que no es difícil e imposible convertir ese sector en el gran atractivo turístico de Putaendo.

Patricio Gallardo M.



DIAZ, VERGARA & ASOCIADOS ESTUDIO JURÍDICO

Área Jurídica:

- Civil
- Comercial
- Familia
- Laboral
- Policía Local
- Minería
- Aguas
- Cobranza pre judicial y judicial
- Sociedades
- Contratos (promesas, compra ventas, etc)
- Contratos de hipotecas y otros derechos reales
- Estudio de títulos

Área Comercial - Negocios:

- Estudio financiero de proyectos
- Análisis y auditoría operativa y/o contable general de empresas (PYME)
- Asesoría de imagen y/o Marketing publicitario
- Diseño de imagen corporativa
- Diseño papelería
- Diseño web
- Diseño de proyecto mobiliario y afín.
- Gestión publicitaria gráfica
- Asesoría productiva afín

FONO: 505015
SALINAS 348, OF. 13 - 2° PISO
SAN FELIPE

Empresa Agrícola de la zona, necesita

ANALISTA CONTABLE Y ADMINISTRATIVO

Con conocimientos contables, ambos mínimo 2 años de experiencia. Enviar curriculum a Analistacontable13@gmail.com



- **HUESO CARNUDO \$ 698.- Kilo**
- **ALETILLA \$ 1.698.- Kilo**
- **CAZUELA DE POLLO \$ 1.298.- Kilo**
- **HUACHALOMO**
- **SOBRECOSTILLA \$ 4.198.- Kilo Cat V Nac.**
- **GUATA CALLO \$ 1.998.- Kilo**
- **ENTRECOTT \$ 5.598.- Kilo - Cat V Nac**



PARA CARNES...KAR !!

PROGELEC



CAMIÓN GRÚA CAMA



PARA TRANSPORTE DE VEHICULO CAMIÓN GRÚA - ARRIENDO MINI EXCAVADORA ANALIZADOR DE RED ARMÓNICOS, MEDICIÓN DE TIERRAS Y GEOLÉCTRICO Montaje e Instalación Eléctrica A.T.B.T., Bomba Superficie y Pozo Profundo

- Postación
- Trabajos en altura máxima 18 Mts.
- Montaje Industrial
- Letreros propaganda y otros
- 2-7 toneladas
- Podas
- Traslado de maquinaria
- Contenedores

Certificado por



LLAMAR FONOS: 514471 - 512759



FREIRE 227 - SAN FELIPE

Unión Comunal de Junta de Vecinos Recolectan útiles de aseo para ayudar a damnificados en Valparaíso

Con el objetivo de ir en ayuda de los damnificados del incendio de Valparaíso, que destruyó más de 150 casas, la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de San Felipe, estará recolectando útiles de aseo.

Desde este lunes y hasta el viernes de esta semana, se extenderá la campaña solidaria que busca ir en ayuda de las miles de personas afectadas por el accionar del fuego.

La idea es reunir la mayor

cantidad de artículos de aseo personal, como son cepillos y pastas de dientes, confort y jabón entre otros artículos, ayuda que surgió como un acuerdo de la directiva de la Unión Comunal.

Durante toda la semana, algunos dirigentes de la Unión comunal se ubicarán en la Plaza Cívica con un stand, donde estarán recolectando los artículos, desde las 10 de la mañana y hasta las 13 horas, para posteriormente trasladar-

se hasta Valparaíso

«Vamos a llegar allá y ver donde podemos entregar esa ayuda, porque no conocemos a nadie allá y vamos a canalizar todo a través de la Municipalidad de San Felipe y acceder a los contactos en Valparaíso, aquí en la Plaza Cívica vamos a estar esperando la ayuda de todos los sanfelipeños, que quieran ayudar a nuestros hermanos en desgracia, porque nadie está a salvo de esto», dijo Venegas.



El stand estará hasta el viernes de esta semana, para luego trasladar lo recaudado hasta Valparaíso, para quienes lo necesiten.

En plaza de armas culminaron actividades veraniegas del Senda Previene



Actividades estuvieron enfocadas en niños y jóvenes, para que disfrutaran de unas vacaciones entretenidas.

LOS ANDES.- Con un encuentro de baby fútbol, efectuado frente a la plaza de armas por calle Santa Rosa, el programa Senda Previene dio por terminadas sus actividades para este verano 2013.

Desde el mes de Diciembre se estuvieron desarrollando una serie de actividades recreativas y deportivas en barrios vulnerables de la provincia, a fin de evitar el consumo de drogas entre niños y adolescentes.

«Decide tu verano» se llamó esta iniciativa que promo-

vió la realización de actividades sanas de esparcimiento y que tuvo una gran acogida en los diferentes barrios.

Acerca de esta iniciativa, la Gobernadora Edith Quiroz, valoró la importancia de esta actividad que no solo apunta a la prevención del consumo de drogas, sino que además evita que los jóvenes caigan en la delincuencia.

«Para nuestro gobierno lo fundamental es la seguridad pública y obviamente es que tenemos que trabajar con estas comunidades más peque-

ñas en edades, por así decirlo, para poder ir alentando que estos chicos vayan construyendo un futuro de buena manera, con valores sólidos, donde el deporte es uno de los pilares fundamentales. Por lo tanto hoy en día nos encontramos en la finalización de este torneo que se ha venido realizando en distintos sectores, principalmente en el sector Río Aconcagua Alto, que es donde hay 10 comunidades que están siendo intervenidas por el Barrio Residencial en Paz, que ejecuta la Municipalidad

de Los Andes y que fiscaliza la Gobernación», expresó la autoridad.

Por su parte, la Directora de Dideco de la Municipalidad de Los Andes, Cecilia Prado, sostuvo que para el municipio es muy importante poder apoyar este tipo de iniciativas, que están dirigidas a los niños y adolescentes más vulnerables de la comuna.

Agregó que gracias a recursos del programa Barrio en Paz, se pudo desarrollar esta actividad que tuvo una alta participación.

SIEMPRE JUNTOS

**TU DESTINO,
TU HYUNDAI**

ACCENT

1.4 GL. AV

\$6.740.000*

PRECIO INCLUYE BONO DE **\$450.000***

SOLO CON FINANCIAMIENTO AMICAR

INMOVILIZADOR SEGURIDAD HYUNDAI

Mobil amicar

CHACABUCO 255, SAN FELIPE.
TELEFONO: 511581 • FAX: 512647

ROSSELOT

*El bono de \$250.000 en la versión ACCENT 1.4 GL. AV se aplica sólo a venta con financiamiento intermediado por AMICAR, con un pie máximo de un 30% y 24 meses plazo (bajo el producto COMPRA MAESTRA). Para otro tipo de financiamiento el bono varía. Para compras sin financiamiento el bono será de \$100.000. Infórmese de los términos de financiamientos y bonos en los puntos de venta Hyundai. Financiamiento intermediado por Amicar en los términos y condiciones con ella contratados. Tasas vigentes en portal Amicar. Para información sobre financiamiento, tasas, cuotas CAE consulte en www.amicar.cl. Bono válido hasta el 31/01/2013 o hasta agotar stock de 100 unidades. Fotografía con opcionales. Precio no incluye flete a regiones. Esta promoción no es acumulable con otras promociones vigentes. Unidades con inmovilizador corresponden a las arribadas a Chile a contar del 1 de abril de 2012. Todos los modelos Hyundai vienen con dispositivo inmovilizador salvo vehículos comerciales y Porter. Algunas unidades arribadas al país con anterioridad podrían no contar con este dispositivo.

Academia de karate continuará funcionando en gimnasio Estadio Fiscal

Para poder continuar trabajando con niños de escasos recursos, que practican karate en forma gratuita, un grupo de karatecas se reunió en horas de la mañana de este martes, con el Alcalde Patricio Freire y solicitaron poder seguir utilizando el gimnasio del Esta-

dio Fiscal durante los lunes, miércoles y viernes.

Durante la reunión, el Alcalde les comunicó que efectivamente podrán seguir utilizando esas dependencias, tal como lo venían haciendo hasta ahora de forma gratuita, considerando que la mayoría de los ni-

ños que asisten a las clases son de sectores vulnerables de la comuna.

A la academia asisten unos 20 alumnos de manera constante, de los cuales cinco lo hacen de manera gratuita, quienes vienen practicando desde hace un tiempo este deporte, lo que



Durante la reunión, el Alcalde les comunicó que efectivamente podrán seguir utilizando esas dependencias, tal como lo venían haciendo hasta ahora de forma gratuita, considerando que la mayoría de los niños que asisten a las clases son de sectores vulnerables de la comuna.

los ha mantenido ocupados y entretenidos.

«Hay demasiado entusiasmo, chicos, niños y adultos, participan todos, porque el karate es una familia, tengo chicos de seis años hasta mamás de 56 años, participamos en competencias, hacemos viajes e

ingresamos en campeonatos, es muy dinámico, por eso es excelente la respuesta del Alcalde, muy feliz y emocionado, estamos muy contentos con la respuesta y el apoyo que nos dio ahora, porque es como decía, un Alcalde para todos», dijo Cristián Díaz, instructor de

karate, Segundo Dan.

El instructor se mostró muy contento con la respuesta del jefe comunal, porque además de apoyar a los niños de escasos recursos, le dan vida a ese sector de la comuna y sobre todo practican deporte en forma sana.

Desde 1929
a la Era Digital

...la mejor forma de comenzar el día

www.eltrabajo.cl

El Trabajo - Salinas 348 - Fono: 343170 - San Felipe

Teatro Municipal
SAN FELIPE
TEATRO - DANZA - MUSICA



PAUTA PROGRAMÁTICA VTV2
Y CANAL 14 VTR / 67 LUXOR
EN LLAY LLAY Y CATEMU

MIÉRCOLES 20 FEBRERO 2013

| | |
|---------------------------------|--|
| 11:00 Dibujos animados | 21:00 TeletreceCable |
| 11:30 Hora Clínica | 21:30 VTV Noticias Ed. Central |
| 13:00 Al sur del Mundo | 22:20 VTV Tiempo |
| 14:00 VTV Noticias Ed. Mediodía | 22:25 Desde Alma: Pastor Mario Salfate |
| 14:40 Música en VTV2 | 23:45 Madrid desde el Aire |
| 15:00 Novasur | 00:05 VTV Noticias Ed. Noche |
| 17:00 Música en VTV2 | 01:10 Canal 13 Cable |
| 18:30 VTV Noticias Ed. Tarde | 01:40 Al sur del Mundo |
| 19:00 Música en VTV2 | 02:50 Finalización de Transmisión para señal abierta |
| 19:30 Los Años Felices | |

Inquilina de vivienda reclama tener 'Comodato De por vida'

Pagó millón y medio de pesos por una casa a la cual no puede entrar

Asegurando haber sido engañado por la persona a quien creyó era su amigo, visitó nuestra sala de redacción y con documentos en mano, Juan Herrera Lobo, el sanfelipeño que pagó 1.500.000 pesos por una vivienda de la cual hasta el día de hoy no logra disfrutar. **Diario El Trabajo** habló con Juan Herrera Lobo sobre esta insólita denuncia.

- ¿Qué es lo que le ocurrió con esta casa?

- «Yo compré una vivienda el 27 de diciembre, casa que está ubicada en Villa 250 Años, los trámites los hice en una Notaría de San Felipe, cuando me hicieron todo el papeleo, los funcionarios no se dieron cuenta de que 'algo' no estaba bien, y lo que estaba sucediendo es que este caballero que me vendió la

propiedad, tenía un 'Comodato De por vida' con la mujer que vivía en la casa en cuestión».

- ¿Todo estaba en regla antes de comprarla?

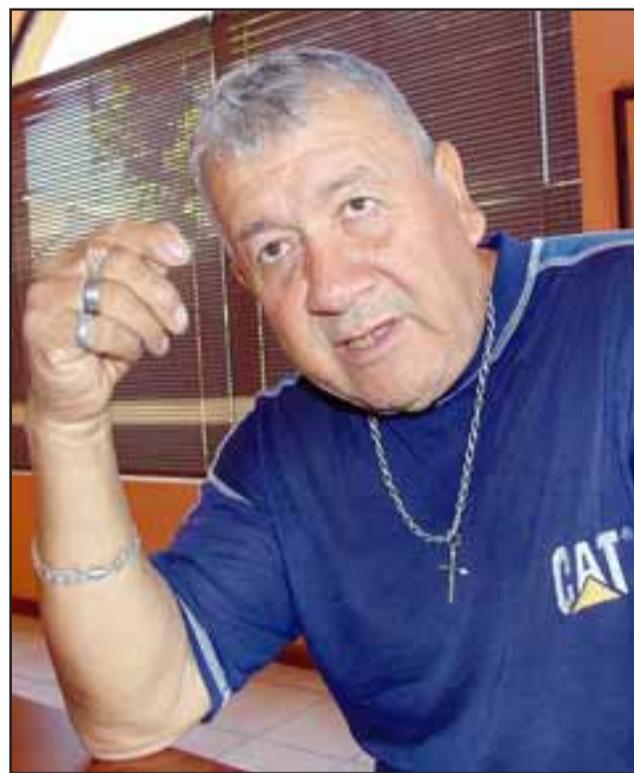
- «Pues creo que sí, yo nunca pude entrar a la casa antes de comprarla, pero como la casa la encontré buena por fuera y los papeles estaban en regla en la Notaría, pagué el millón y medio que me cobraban por ella, me enamoré de la casa y al tiro la compré, pero nunca me imaginé el problema que me ha generado ese negocio».

- ¿Y no ha logrado entrar en la que ahora ya es su casa?

- «Luego de que hice todo el papeleo y le pagué al señor Enrique Cataldo la casa, fui a tomar posesión de la misma, pero ahí el pro-



Pablo Vergara, socio del estudio jurídico Díaz, Vergara & Asociados Cía. Ltda., aseguró que el caso de Juan Herrera no estaría perdido..



Juan Herrera Lobo compró una casa, la cual no puede usar.

blema fue que la señora que vive ahí, Carmen Rochert Céspedes, me salió con el chiste de que tiene un Comodato, documento hecho en 1991».

Diario El Trabajo vi-

sitó la vivienda en cuestión, misma que estaba cerrada con cadenas y candado y en la que nadie salió, en atención a nuestros llamados, según algunas visitas, la señora Marta siempre está encerrada y con fuertes cadenas en el portón de entrada. Sobre este caso nuestro medio habló con un Asesor Legal, a fin de valorar la situación en la que se encuentra el afectado.

«La señora Marta no tiene muchas posibilidades de

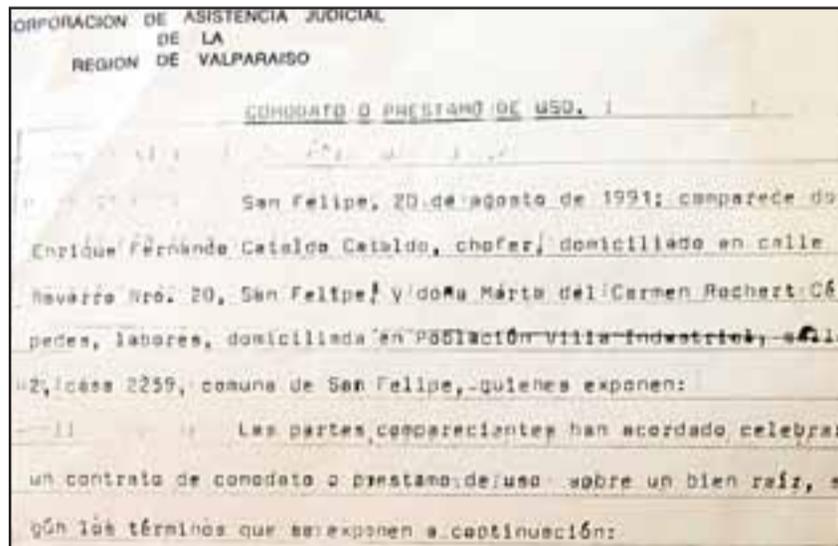
poder seguir viviendo ahí, sólo a menos que ese Comodato haya sido inscrito en el Conservador de Bienes Raíces, en el estudio de los títulos de la propiedad, se debió detectar si había o no un gravamen como ese. De no estar registrado, lo que el

afectado puede hacer es entablar un Juicio por Precario», explicó Pablo Vergara, socio del estudio jurídico Díaz, Vergara & Asociados Cía. Ltda, a **Diario El Trabajo**.

Roberto González Short rgonzalez@eltrabajo.cl



Esta es la casa que Juan Herrera Lobo compró legalmente en un millón y medio de pesos, vivienda a la cual no puede ingresar, ni contando con los documentos que lo acreditan como el legítimo dueño.



Este es parte del Comodato en el que Carmen Rochert Céspedes se ampara para no entregar la vivienda, misma que legalmente no le pertenece.

¿Quiere dar solidez a su marca?



Hágase socio de marcas sólidas

CARLOS CONDELL
731 SAN FELIPE
TELÉFONO/FAX:
51 42 38

WWW.RADIOCARNAVAL.CL

Psicólogo mostró a Diario El Trabajo la obra original de Cervantes ‘Quijote de La Mancha’ de 400 años llegó de ‘mano en mano’ hasta San Felipe

Un singular tesoro de la literatura universal, es el que desde hace más de 400 años ha venido pasando de mano en mano por distintas familias del mundo, hasta llegar a ser ahora propiedad del Psicólogo César Augusto Lobo Moraga, quien cortésmente quiso mostrarlo a **Diario El Trabajo**, y así darlo a conocer a la opinión

pública.

Se trata de los dos volúmenes que componen la obra completa y original de ‘El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha’, edición del año 1808 que fue presentada ‘Con Privilegio’ a Castilla, Aragón y Portugal, la segunda parte fue publicada en 1615. Ambos libros fueron bendecidos en la

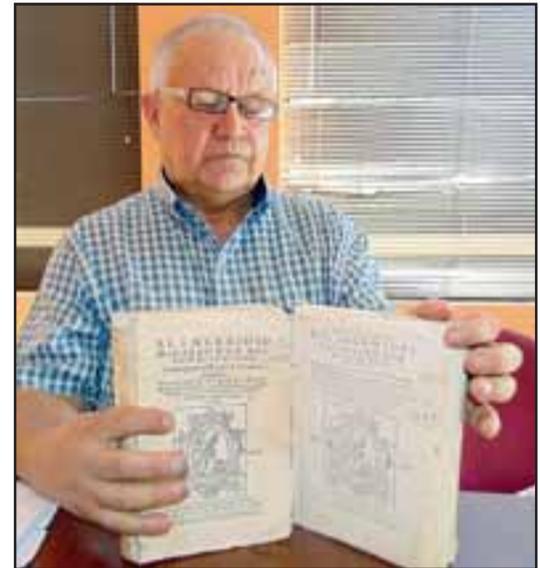
casa de Francisco de Robles, librero personal del Rey Felipe III (1578-1621). Rey de España 1598-1621. Sobre cómo llegaron estos valiosos libros a manos de Lobo, él mismo lo explicó, aunque de manera mediana, a nuestro medio.

«**DE MANO EN MANO**»
«Estos libros los trajo a

Chile el fundador de la Familia Correa, don Cayetano Correa, quien venía del Perú con una biblioteca relativamente importante para Chile, él era dueño de la costa curicana y plantaban mucho trigo, los libros fueron pasando de familia en familia hasta llegar a manos de Felipe Moraga, un antepasado mío, quien los pasó a un peruano, explicó César Augusto.

Don Quijote de la Mancha (1547-1616) es una novela escrita por el español Miguel de Cervantes Saavedra. Publicada su primera parte con el título de El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha a comienzos de 1603, edición perdida totalmente, la segunda edición creada en 1605 en Portugal.

«Estas versiones que yo tengo, son la tercera edición, una parte publicada en 1608 y la otra en 1615, ambas están escritas en un español que apenas estaba emancipándose del latín, estos ejemplares están certificados por Eugenia Marta Kuskoski, según algunos sitios en Internet, esta obra puede estar costando unos tres



Este Psicólogo jubilado mostró a **Diario El Trabajo** los dos ejemplares originales en su poder. Han pasado más de 400 años desde que la obra fue impresa.



La carátula de los libros brinda mucha información sobre la realización de la obra y también sobre las autoridades de la realeza que patrocinaron este trabajo literario de Miguel de Cervantes.

millones de euros», agrega Lobo.

En 1615 aparecería la segunda parte del Quijote de Cervantes con el título de El ingenioso caballero don Quijote de la Mancha.

‘Don Quijote’ fue la primera obra genuinamente desmitificadora de la tradición caballeresca y cortés, por el tratamiento burlesco que da a la misma. Representa la primera obra literaria que se puede clasificar como novela moderna y también la prime-

ra novela polifónica, y como tal, ejerció un influjo abrumador en toda la narrativa europea posterior. Lejos de toda la importancia y efervescencia que ‘El Quijote’ generó desde que salió a la luz pública, el tiempo sigue su curso y la obra en poder de este coleccionista de libros antiguos, queda así prácticamente certificada su data y valor agregado del buen estado de los tomos.

Roberto González Short
rgonzalez@eltrabajo.cl

SSANGYONG
Be yourself

Ahora
CORANDO
BENCINA

PRECIO DE LANZAMIENTO desde
\$9.990.000
NUEVO MOTOR 2.0 143 HP
CONTROL CRUCERO - AIRBAG - COMPUTADOR A BORDO - NEBLINEROS
CAJA MECÁNICA DE 6 VELOCIDADES - LLANTAS DE ALEACIÓN - AIRE ACONDICIONADO DE SERIE
También disponible en versión Diésel

Los Andes / Avda. Argentina 1130
Teléfono (34) 423184 - 469511

San Felipe / Santo Domingo 195
Teléfono (34) 510865 - 511273

TOCORNAL AUTOS

www.tocornalautos.cl

Precio corresponde a Korando Bencina, válido hasta el 28 de Febrero de 2013. Fotos referenciales. Equipamiento opcional.

Obras se iniciaron el 27 de noviembre

Fiesta religiosa de Santa Filomena se realizará en el nuevo santuario

SANTA MARÍA.- Durante la mañana de este miércoles, el Intendente de Valparaíso Raúl Celis Mont y en compañía del Alcalde Claudio Zurita, estarán realizando una visita en terreno a distintas poblaciones de la comuna, gira en la que las autoridades visitarán el santuario Santa Filomena, a pocos meses de que se diere la 'luz verde' en dirección a ejecutar las mejoras en ese histórico templo.

Unos 1.092 millones de pesos se están invirtiendo en las obras de restauración

del santuario de Santa Filomena de la comuna de Santa María, luego de que se iniciaran estas obras el 27 de noviembre de 2012. Los trabajos son ejecutados por el MOP a través de la Dirección de Arquitectura, en el marco del Programa Puesta en Valor del Patrimonio, cuyo financiamiento corresponde a Subdere y FNDR.

El proyecto considera la consolidación estructural de las edificaciones y su habilitación adecuada, de acuerdo al diseño aprobado por el Consejo de Monu-

mentos Nacionales, restaurando la estructura y sus materiales constituidos por muros de adobe y techumbre metálica, además de su entorno.

«Es una restauración completa, estamos estucando el adobe desde la parte de afuera, pues ya no queda ninguna otra alternativa, techumbre y muralla la estamos reconstruyendo en su totalidad, también se está interviniendo todo lo que es paisajismo», comentó a **Diario El Trabajo** Carlos Fox, Jefe de Obras a cargo de las obras en la Iglesia Santa Filomena.

La iglesia de Santa Filomena tiene una planta rectangular, construida principalmente en adobe. Constituye el escenario principal de la celebración de la festividad religiosa anual de Santa Filomena, actividad de gran valor significativo y religioso, que concentra un alto número de visitantes de la comuna y la región.

«Es una restauración completa, estamos estucando el adobe desde la parte de afuera, pues ya no queda ninguna otra alternativa, techumbre y muralla la estamos reconstruyendo en su totalidad, también se está



Este es el muro que rodeará el santuario Santa Filomena y está a cargo de Constructora Santa Cruz.

interviniendo todo lo que es paisajismo», agregó Fox.

Según lo reportó este funcionario, la obra está programada para que sea entregada en 360 días, desde la fecha de inicio.

«Estamos trabajando cinco días a la semana con dos de descanso, contratamos no hemos encontrado, pues esto es un proyecto muy bien planificado desde hace mucho tiempo,

creo que podremos tenerlo listo a tiempo antes de que se celebre la fiesta de Santa Filomena de este año», puntualizó Carlos Fox. **Roberto González Short** rgonzalez@eltrabajo.cl



Carlos Fox, Jefe de Obras a cargo de las faenas en la Iglesia Santa Filomena.



Juan Carlos Huenumil, obrero que debe limpiar y reparar cada uno de los adobes del santuario, como él, casi 30 trabajadores laboran con ahínco para sacar a tiempo la obra.



- **miércoles** -

SOLO HOY 20% DCTO.

Arroz / Bebidas Gaseosas

LA CALIDAD NO CUESTA *mas*



Oferta válida solo para el día miércoles 20 de febrero de 2013 en Jumbo San Felipe, ubicado en Av. Miraflores 2332, San Felipe.



Así luce en santuario Santa Filomena, una imagen que va quedando sólo en el recuerdo, conforme avanzan las obras de reconstrucción de esta reliquia arquitectónica.

Temporeros realizaron simbólica protesta por dignidad del trabajador

PUTAENDO.- El Sindicato de Temporeros Aconcagua Unido realizó una simbólica protesta, cortando el tránsito entre Putaendo y San Felipe por algunos minutos, en el marco de la jornada de paralización convocada para el martes 19 de febrero.

Pasadas las 07:30 horas de este martes, cerca de 20 temporeros llegaron hasta

el Puente Encón, donde extendieron lienzos y sacaron pancartas en defensa de la dignidad del temporero, entre los que se pide el pago de finiquitos y semana corrida, la fiscalización efectiva por parte de la Inspección del Trabajo y el derecho a huelga y negociación.

Boris Aballay Presidente del Sindicato de Temporeros Aconcagua Unido,

dijo que la Gobernación Provincial de San Felipe no ha cumplido con la palabra empeñada y que la reunión efectuada tiempo atrás quedó en el olvido y que día a día, sistemáticamente los derechos de los trabajadores siguen siendo vulnerados y lejos de haber un respeto por los trabajadores, hoy, la dignidad del temporero es un derecho, incluso más importante que el salario, pues hay lugares donde se denigra y se discrimina al trabajador, lo que ninguna autoridad se atreve a criticar o denunciar.

Esta manifestación, que tuvo carácter simbólico, finalizó sin inconvenientes, por lo que el Sindicato de Temporeros Aconcagua Unido llamó a sus asociados y temporeros en general a mantenerse en estado de



Alrededor de 20 temporeros llegaron hasta el Puente Encón, donde extendieron lienzos y sacaron pancartas en defensa de la dignidad del temporero, entre lo que se pide el pago de finiquitos y semana corrida, la fiscalización efectiva por parte de la Inspección del Trabajo y el derecho a huelga y negociación.

alerta, pues no se descarta que estas manifestaciones

puedan volver a repetirse con mucha más fuerza que

la efectuada este martes. **Patricio Gallardo M.**

EXTRACTO

Ante Tribunal Arbitral, ubicado en calle Santo Domingo N° 154, San Felipe, el día 06 de marzo de 2013, a las 16.30 hrs, se rematará inmueble ubicado en la Comuna y Provincia de San Felipe, Pasaje Rayen N° 483, que corresponde al Lote 8, Manzana D, Población Los Araucanos, inscrito a fojas 2203 N° 2361, del Registro de Propiedad del año 2009 del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe. Mínimo para la subasta \$ 9.000.000.- Demás antecedentes en el expediente Arbitral "Sepúlveda con Espinoza". JULIO LEON ESCUDERO, JUEZ ARBITRO.

15/4

Hija de anciana violentamente asaltada en noviembre pasado espera se haga justicia

PUTAENDO.- Marta Sepúlveda Flores, una de las hijas de la anciana de 87 años, que en noviembre del año pasado fuera asaltada en su hogar por un joven de

23 años, quien, según relato de la afectada, la amenazó usando un cuchillo, la golpeó y la mantuvo inmovilizada por casi una hora, hizo un público llamado

para que en el caso de su madre pueda existir justicia real y que el imputado reciba el castigo que corresponde.

La mañana de este martes en el Tribunal Mixto de Putaendo, se realizó una nueva audiencia, donde Marta Sepúlveda dijo que se había acordado, entre el fiscal y la defensa del imputado, 30 días más como plazo de investigación, agregando que escuchar el testimonio del victimario es a todas luces denigrante, pues no entiende como este joven niega los hechos a pesar de que su madre lo reconoció desde un principio. La mujer dijo además que nada justifica la inusitada violencia en contra de su madre, quien

cuando comenzó a ahogarse con gritos de auxilio le pedía al mismo imputado que la ayudara, el que según la mujer, cobardemente huyó del lugar.

Hoy, la familia asegura que su madre está con tratamiento psicológico y que no se atreve a salir de su casa para no pasar cerca del domicilio del imputado. En este sentido Marta Sepúlveda indicó que han sido varios los adultos mayores de Calle Brasil que han sentido temor de este joven, por lo que dijo que esperan, por parte de la justicia, una sanción ejemplificadora en contra de quien asaltó a su madre y que este caso no quedara en la impunidad.

Patricio Gallardo M.



Marta Sepúlveda dijo que nada justifica la inusitada violencia en contra de su madre, quien cuando comenzó a ahogarse con gritos de auxilio, le pedía al mismo imputado que la ayudara, el que según la mujer, cobardemente huyó del lugar.

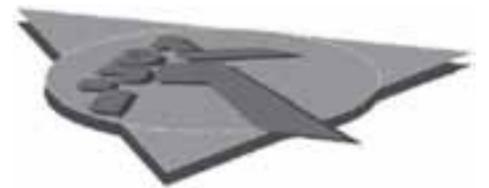


**Buses Ahumada
al servicio de
San Felipe**

**SAN FELIPE - SANTIAGO
LOS ANDES - SANTIAGO**

**San Felipe: Reservas y confirmaciones
343536 – 343559 – 510171 - 343558**

Encomiendas, Av. Chacabuco 181 343553



SERVICIO INTERNACIONAL
Mendoza - Buenos Aires
343538

SERVICIOS ESPECIALES
Nacional e Internacional

Dos víctimas fatales y heridos de diversa consideración

Familia de Los Andes involucrada en fatal accidente cerca de Vallenar

LOS ANDES.- Un trágico retorno de vacaciones tuvo una familia oriunda de Los Andes, que se vio involucrada en un fatal accidente ocurrido la noche del do-

mingo en la ruta 5 norte, en las cercanías de la ciudad de Vallenar.

El hecho ocurrió cerca de las 22 horas de ese día, cuando la familia compues-

ta por Alejandro Yañez Arancibia (22), su esposa Karina Barrera Rojas (21), el hijo de ambos Oscar Yañez Barrera (2) y la hermana del conductor, Scarlett

Yañez Arancibia (13), se dirigían hacia Copiapó después de haber disfrutado de sus vacaciones en su natal Los Andes.

Sin embargo, por causas que son investigadas por Carabineros, a la altura del kilómetro 648, una camioneta intentó adelantar por la berma al automóvil en que se movilizaba la familia, colisionándolo en su parte posterior y también a otro móvil que iba en el mismo sentido.

Como consecuencia del impacto, el auto de la familia andina dio siete trompos y chocó contra una roca, quedando a punto de desbarancar.

Sin embargo la peor parte la sacaron dos ocupantes de la camioneta, identificados como Guillermo Patricio Yañez Pozo de 21 años y Nelson Mauricio Muñoz Pozo de 19, quienes fallecieron en el lugar.

De la familia andina,



Por causas que son investigadas, a la altura del kilómetro 648, una camioneta intentó adelantar por la berma al automóvil en que se movilizaba la familia, colisionándolo en su parte posterior y también a otro móvil que iba en el mismo sentido.

tanto Karina como Scarlett, quedaron internadas en el centro asistencial al sufrir las lesiones más delicadas, como fracturas en rodillas, costales y lesiones cervicales, encontrándose estables. En tanto, el conductor y el menor de edad, sufrieron policonusiones.

Los accidentados son los hijos, la nuera y el nieto, respectivamente, de la comerciante Sara Arancibia, conocida como «Saruca», y familiares del matrimonio de suplementeros que atienden en su kiosko de calle Maipú, en las afueras de la iglesia La Asunción.

Sujetos asaltan a jóvenes en pleno centro de Los Andes

LOS ANDES.- Un menor de edad poseedor de un nutrido prontuario policial fue detenido por Carabineros tras participar junto a otros dos sujetos de un asalto a dos jóvenes en pleno centro de Los Andes.

El hecho se produjo aproximadamente a las 3:30 de la madrugada, cuando las víctimas fueron abordadas por los antisociales en la intersección de calles Rodríguez con Yerbas Buenas.

Los delincuentes atacaron con golpes de pies y puños a las víctimas, dejando lesionado a uno de ellos, tras lo cual le arrebataron su billetera y se dieron a la fuga.

Sin embargo, los afectados llamaron a Carabineros y a la vez salieron persiguiendo a los maleantes para no perderlos de vista.

A los pocos minutos llegó una patrulla del cuadrante 1 que logró la captura de uno de los antisociales identificado como E.P.B.B., de

17 años, quien tiene antecedentes por robo con violencia y robo por sorpresa.

Una vez puesto a disposición del Tribunal de Garantía de Los Andes el fiscal Jorge Alfaro solicitó la ampliación de la detención hasta el Martes por existir aun diligencias pendientes, entre ellas la toma de declaración a las víctimas y la ubicación de los otros eventuales participantes en este atraco.

Carabineros logró el arresto de uno de los antisociales que es menor de edad y posee un amplio prontuario.



"La radio oficial del adulto joven"

Radio
impacto
Somos parte de tu vida **100.9**

Mayor cobertura

Más música

El mejor medio publicitario

www.radioimpacto.cl

Hotel y Restaurant
REINARES

Tradición por más de 40 años

* Con estacionamientos exclusivos para clientes

*Alojamiento
*Baño Privado
*Baño Compartido
*TV Cable
*Manifestaciones
*Carnes, Parrilladas
*Almuerzos de Casa de lunes a domingo

ZONA WI-FI

Carlos Gondell 75 Fono Fax 510359 San Felipe

Salida alternativa concedida por un año Suspensión condicional caso de Director que pateó a alumno de 10 años

Con la suspensión condicional del procedimiento por un año, fue beneficiado el Director de la Escuela Rural de San Rafael, Patricio Quijada Soto, quien fue formalizado en el Tribunal de Garantía por el delito de lesiones leves, siendo víctima un alumno de 10 años, quien habría sido pateado en el abdomen por el imputado, según lo denunció el profesor jefe del menor el pasado

5 de diciembre del 2012. Durante la audiencia, Quijada aceptó esta salida alternativa, renunciando el derecho de llevar el caso a un juicio oral, frente a las pruebas fundadas en su contra que mantiene el Ministerio Público, tras las diligencias desplegadas por la Policía de Investigaciones de San Felipe, además del informe de constatación de lesiones del menor en el

Hospital San Camilo. Esto significa que dentro de ese período, Patricio Quijada no debería ser formalizado por algún otro tipo de delito, debiendo informar a la Fiscalía cualquier cambio de domicilio que eventualmente se produjese en el año. Cabe recordar que el hecho ocurrió al interior de dicho establecimiento educacional, cuando el profes-

or jefe del menor advirtió que dos de sus alumnos se enfrascaron en un riña, debiendo controlar la situación. Fue en esos precisos momentos que el Director de la Escuela, Patricio Quijada Soto, habría pateado a uno de los niños en su abdomen, hecho que causó bastante molestia al Profesor, que de inmediato realizó la denuncia a la Fiscalía junto a la madre del menor.

Hasta el momento, Quijada Soto se encuentra bajo sumario administrativo por parte de la Daem de San Felipe, quien determinará algún tipo de sanción administrativa por esta formalización, en su calidad de Director de esa escuela.

«Se formalizó por esta causa y se le concedió la salida alternativa, con la suspensión condicional del procedimiento por el plazo de un año, dejándose como condición fijar cualquier cambio de domicilio, la que fue aceptada por el acusado



Patricio Quijada Soto, quien además enfrenta un sumario administrativo en la DAEM por el mismo hecho, aceptó la suspensión condicional del procedimiento por un año tras ser formalizado por lesiones leves tras la denuncia de patear a un alumno de 10 años al interior de la escuela.

hasta cumplir dicho plazo, sobreeser en forma definitiva» precisó el Fiscal Eduardo Fajardo. Pablo Salinas Saldías psalinas@eltrabajo.cl

20 de Marzo 2007 **96.5 RADIO FM VIDA Putaendo** 20 de Marzo 2011

**4 años marcando la diferencia
Primera sintonía comunal
Fm Vida! siempre junto a ti!**

radiofmvida@gmail.com **96.5** noticiasfmvida@gmail.com
502040 502557



Centro Médico - Odontológico

SE-DENT

Servicio Especialidades Médicas y Dentales






NEUROLOGIA INFANTIL

Dra. Pamela Bravo P.
U. de Chile
(Post Grado)

- Cefaleas
- Migrañas
- Síndrome Déficit Atencional
- Hiperactividad
- Trastornos del Aprendizaje y/o Lenguaje
- Trastornos del Espectro Autista
- Retraso del desarrollo psicomotor
- Enfermedades Neuro Musculares
- Parálisis Cerebral

¡Cuenta con Nosotros!

Implantes Dentales

Los Implantes de Titaneo son la mejor opción cuando se han perdido piezas dentales

SAN FELIPE
Prat 585
Fono: 535469 - 910900 - 506218

www.sedent.cl

LOS ANDES
Esmeralda 246
Fono 294950

td trabajo deportivo

por Jorge Vega Osés

Nuevamente Mauro Villagrán obtiene un podio en la natación



La carrera en mar abierto tuvo una gran convocatoria en participantes y espectadores.

Hoy en la 'Tarde Verde', Trasandino presentará a su plantel oficial 2013

Esta tarde a las 20:00 horas en el estadio Regional de Los Andes, en un partido amistoso frente a Unión La Calera, Trasandino presentará de manera oficial a su plantel 2013, que desde el próximo sábado iniciará la ruta que lo lleve de regreso hasta la Primera B.

En «La Tarde Verde» los seguidores del conjunto andino tendrán la oportunidad de ver en acción al equipo que logró conformar el técnico Hernán Sáez y el cual ha

despertado muchas ilusiones en la parcialidad del «Cóndor», porque a diferencia del año pasado, este plantel fue conformado por el estrategia que, en la temporada anterior logró que Trasandino dejara atrás el fútbol de la Tercera División.

Entre los jugadores destacan el experimentado volante Luis Jara, que fue uno de los puntos altos de los aconcagüinos el 2012, tal como lo fueron Jaison Jara, Juan Pablo Arenas y el ar-

guero Gregory Saavedra, quienes seguirán esta temporada en el «Tra».

Las nuevas caras serán Jonathan Agüero, que tuvo un buen año en San Antonio Unido, Leandro Águila, que vistió la casaquilla de Colchagua y los paraguayos Pedro Tullo y Ariel Franqueri.

El valor de la entrada general para el pleito amistoso con el conjunto cemen-tero, será de \$2.000 (dos mil pesos).

El valor de la entrada general para el pleito amistoso con el conjunto cemen-tero, será de \$2.000 (dos mil pesos).

El valor de la entrada general para el pleito amistoso con el conjunto cemen-tero, será de \$2.000 (dos mil pesos).

que gigante que hizo la Armada de Chile para resguardar la seguridad de los competidores, además los boteros y embarcaciones particulares nos acompañaron en el recorrido, dándole un colorido especial a este desafío», cuenta a El Trabajo Deportivo, el andino.

Villagrán Díaz ha experimentado un crecimiento notable en la natación, lo que le ha permitido meterse dentro de los mejores del país en su categoría, cosa que ratifica semana a semana y que se repitió en el puerto principal, donde vivió una experiencia inolvidable por la aventura. «En la partida debíamos nadar por el costado de un cruce-ro que estaba completamente iluminado, luego pasamos por el espigón y nos enfrentamos el dique, para culminar en el muelle Barón, lugar donde nos espe-



El andino (izq.) logró posicionarse en el tercer lugar en la categoría Máster en la prueba denominada «Solo Para Valientes».

raba una gran cantidad de público, entre los que se encontraban nuestros familiares y amigos», comenta el destacado atleta aconcagüino.

El evento acuático fue organizado por Víctor «Ti-

burón» Contreras, quien felicitó personalmente a Villagrán. La carrera comprendió, un trazado de 2500 metros, distancia que Mauro Villagrán hizo en un tiempo de 45 minutos.

Villa Los Álamos y Mueblería Ferrada continúan firmes en la Liga Vecinal

La lucha por la cima del torneo de la Liga Vecinal, para jugadores mayores de 55 años, que se juega en la cancha Parrasía, parece no tener tregua, debido a que tanto Villa Los Álamos como Mueblería Ferrada, ganaron sus respectivos encuentros a Carlos Barrera y Unión Esperanza, respectivamente.

Por su parte, Hernán Pérez con su trabajado triunfo por 3 a 2 sobre Villa Argelia, no le pierde pisada a los líderes, que solo lo superan por 3 escasas unidades. Novedad importante acontecida el sábado, fue la derrota de Barcelona a manos de Unión Esfuerzo, con lo que estos últimos sumaron sus primeros puntos en la actual competencia.

Ubicaciones Torneo Mayores de 55 Liga Vecinal

| Lugar | Ptos. |
|-------------------|-------|
| Villa Los Álamos | 13 |
| Mueblería Ferrada | 13 |
| Hernán Pérez | 10 |
| Carlos Barrera | 7 |
| Unión Esperanza | 7 |
| Villa Argelia | 4 |
| Barcelona | 0 |
| Unión Esfuerzo | 3 |



Hasta ahora son tres los equipos que están entreverados en la disputa por el título del torneo de verano de la Liga Vecinal.

Resultados de la Fecha:

Unión Esfuerzo 3 – Barcelona 1; Carlos Barrera 0 – Villa Los Álamos 1; Villa Argelia 2 – Hernán Pérez 3; Unión Esperanza 1 – Mueblería Ferrada 4



Esta tarde los hinchas del «Cóndor» tendrán la oportunidad de ver en acción al Trasandino modelo 2013, plantel del cual sobresale la presencia del talentoso volante de creación Luis Jara.

Horóscopo

por Yolanda Sultana

| | |
|---|--|
| <p>ARIES  (21 de Mar. al 20 de Abr.)</p> | <p>AMOR: Reencuentro familiar le hará superar sus traumas en materia amorosa. SALUD: Evite los recintos cerrados en especial si hay gente fumando alrededor. DINERO: La mejor forma de ordenarse es estableciendo sus verdaderas prioridades en los gastos. COLOR: Burdeo. NÚMERO: 9.</p> |
| <p>TAURO  (21 de Ab. al 20 de May.)</p> | <p>AMOR: No juegue con las ilusiones de su pareja. No es correcto hacer creer cosas a las personas que uno dice amar. SALUD: Insista con las aguas de yerbas en vez del café, tómelas después de almuerzo y al acostarse. DINERO: El momento difícil será superado. COLOR: Amarillo. NÚMERO: 16.</p> |
| <p>GEMINIS  (21 de May. al 21 de Jun.)</p> | <p>AMOR: Usted se a complicado estableciendo relaciones con dos personas. La monogamia es lo más sano para el corazón, el alma o nuestra imagen como persona. SALUD: No cargue el estomago en la noche. Si tiene hambre coma fruta. DINERO: Mucho control. COLOR: Anaranjado. NÚMERO: 4.</p> |
| <p>CANCER  (22 de Jun. al 22 de Jul.)</p> | <p>AMOR: Los celos infundados a nada llevan. Tenga más confianza en la persona que tiene a su lado. SALUD: Tómese el tiempo suficiente para usted. Necesita prestarse atención. DINERO: Sus parientes pueden facilitar la ayuda que necesita. Deje su orgullo de lado por un momento. COLOR: Granate. NÚMERO: 17.</p> |
| <p>LEO  (23 de Jul. al 22 de Ag.)</p> | <p>AMOR: Su futuro depende de la decisión que tome. Usted sabe muy bien que debe de por vida seguir al lado de esa persona. SALUD: Cuide su cuerpo, evite enfermedades desagradables. DINERO: Puede que las cosas que ocurran hoy no sean de su agrado. No se complique. COLOR: Marengo. NÚMERO: 5.</p> |
| <p>VIRGO  (23 de Ag. al 22 de Sept.)</p> | <p>AMOR: Necesita orientarse. Aleje el pecado de su cabeza y no mire a las personas que le pertenecen a terceros. SALUD: Caminar es un buen ejercicio, trate de hacerlo todas la veces que pueda. DINERO: Sus capacidades de mando deberán aprovecharse mejor. COLOR: Crema. NÚMERO: 3.</p> |
| <p>LIBRA  (23 de Sept. al 22 de Oct.)</p> | <p>AMOR: No se lamente tanto de las cosas que usted mismo/a a generado. Es mejor hacerse responsable de los actos que uno realiza. SALUD: Sea precavido/a cuando se trata de intimidad. DINERO: Sigue el período de bajos ingresos. Trabaje duro y en forma constante. COLOR: Plateado. NÚMERO: 36.</p> |
| <p>ESCORPION  (23 de Oct. al 22 de Nov.)</p> | <p>AMOR: No es malo ser orgulloso/a pero caer en los extremos es siempre nefasto en especial cuando se involucran los sentimientos. SALUD: La gripe ya va a pasar, pero es importante que usted siga cuidándose. DINERO: No se involucre en proyectos sin estar seguro. COLOR: Azul. NÚMERO: 2.</p> |
| <p>SAGITARIO  (23 de Nov. al 20 de Dic.)</p> | <p>AMOR: Trate que su pareja no se contraonga a su relación con padres y parientes. Ambos afectos, que son diferentes, no son incompatibles. SALUD: Mejora en lo emocional. DINERO: No se complique tanto con las cosas materiales ya que no son lo más importante en la vida. COLOR: Blanco. NÚMERO: 8.</p> |
| <p>CAPRICORNIO  (21 de Dic. al 20 de En.)</p> | <p>AMOR: Hay que matizar la vida como corresponde. SALUD: Un ser querido no se encuentra bien de salud y necesita de todo su apoyo. DINERO: Tiene buenas opciones de poder llevar a cabo los proyectos que ha estado aplazando durante largo tiempo. COLOR: Verde. NÚMERO: 31.</p> |
| <p>ACUARIO  (21 de En. al 19 de Feb.)</p> | <p>AMOR: Debe hacerse responsable de sus errores. Basta de culpar a otros por las cosas que usted ha generado. SALUD: Distráigase, salga, disfrute la vida que tiene, basta de las lamentaciones. DINERO: Sabrá superar un momento difícil. No apueste plata. COLOR: Violeta. NÚMERO: 7.</p> |
| <p>PISCIS  (20 de Feb. al 20 de Mar.)</p> | <p>AMOR: Llega el momento en que las decisiones deberán ser con el máximo e los cuidados. SALUD: Hay problemas musculares debido a ejercicios mal hechos. Mejore o trate de cambiar ciertos hábitos. DINERO: Sus gastos lo llevan por un camino difícil de transitar. COLOR: Fucsia. NÚMERO: 75.</p> |

Encontrará productos y servicios para mejorar su suerte en el amor, salud y trabajo. Cremas para los dolores y baños purificadores. Yolanda Sultana le ayudará en la unión de parejas y también contra el alcoholismo, la drogadicción, en las casas y negocios cargadas.

LLÁMELA AHORA TAMBIÉN AL 7788818 Ó ESCRÍBALE A CASILLA 1, CORREO 2, ESTACIÓN CENTRAL, SANTIAGO.

FARMACIAS DE TURNO

MIÉRCOLES 20 FEBRERO SALCOBRAND Prat 213
Lunes a sábado 09:00 a 22:00 - Domingo: 09: a 14:00

GUIA PROFESIONAL

Milton Galdames Toledo

PSICOLOGO

HIPSOSIS
DEPRESION - ANSIEDAD
TERAPIA DE PAREJAS

Edificio IST - Merced 565 -
Oficina 301 - Fono 515625
www.miltongaldames.com

Fonasa - Isapre - Particulares

Odontología Santa Teresa

Dra. Kathleen Scott
Odontología Integral

Dra. Danica Mandakovic
Ortodoncia

Dr. Patricio Neira
Periodoncia e Implantología

Edif. Médico Centro
Portus 111 of. 406, San Felipe

034-513239

Beatriz Rojas Rodríguez

Psicóloga

NIÑOS
ADOLESCENTES
ADULTOS Y
TERAPIA DE
PAREJA

Portus 111 Of. - 405

034-513239

ABOGADO CLAUDIO GOMEZ CASTRO

Asesoría legal en materia
Civil, Familia, Comercial,
Laboral, Minero, Aguas y
Policía Local. Escrituras,
Compraventas, Sociedades.

Merced 701 C, esquina
Traslaviña, San Felipe.
Fono 034-515537
abogados@live.cl

Consulta Profesional sin costo

ELECTROENCEFALOGRAMAS ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

Dr. MARIO IGLESIAS N.
Neurólogo

Edificio I.S.T. - Merced
565 - Of. 301 - F.: 515625
San Felipe

Centro Médico Bio Centro
O'Higgins 510 - Los Andes
Fonos 424330 * 408018

ABOGADA MARCIA DIAZ CARRASCO

Asesoría Legal en Materia:

- Civil
- Comercial
- Familia
- Laboral
- Policía Local
- Minería
- Aguas
- Sociedades
- Compra Venta

Salinas 348 - Of. 13 / 2° piso
San Felipe
Fono: 034 - 505015

Consulte sin costo

Dr. RODOLFO MANRIQUEZ

OFTALMÓLOGO
Sociedad Regional de Oftalmología

Consulta Oftalmológica
Cirugía Catarata - Párpados y Conjuntiva
Vía Lagrimal - Glaucoma

Fonasa - Isapres - Particulares

Alta tecnología para examen y diagnóstico

CONSULTAS

Lunes a Viernes de 10:30 a 19:30
Merced N° 565 Oficina 406 San Felipe
Fonos: (034)519481 - 64859327
consulta.drmanriquez@gmail.com

Dr. SERGIO ABUAUAD ABO-MOHOR

OFTALMOLOGIA Y
CIRUGIA OCULAR

Lunes, Martes, Jueves y Viernes
de 9:00 a 11:30 y de 15:00 a 19:00

Salinas 1373, 2° Piso Of. 203
Ed. El Comendador
Fono 512343 912543 - San Felipe

MIÉRCOLES (09:30 a 18:30) Y
SABADO (09:00 A 12:30)

Edificio Las Rosas - O'Higgins 640
Fono 421902 - Los Andes

TECNOLOGO MEDICO OFTALMOLOGIA

ZAHIRA TAPIA ESPINOZA
TECNOLOGO

Exámenes de campos visuales
computarizado y curva de tensión
Estudios Estrabismo
Lunes y Martes de 8:30 a 17:00 horas
FONASA - ISAPRES
PARTICULAR

Salinas 1373, 2° Piso, Of. 203
Edificio El Comendador
Fonos 912543 - 512343
San Felipe

MEDICA VISION

EXAMEN DE OCT
TOMOGRFIA DE
COHERENCIA OPTICA

- OCT RETINA
- OCT GLAUCOMA
- OCT POLO ANTERIOR

Salinas 1373, Of. 203 - Edificio
El Comendador - Fono 512343 -
912543 - San Felipe



especialistas en prevención
Laboratorio Clínico - Densitometría Ósea -
Rayos x - Mammografías - Kinesiterapia -
Farmacia - Electrocardiogramas - Scanner
Fonasa - Isapres - Particulares - Convenios
Prestigio, Experiencia y
Tecnología a su Servicio
Merced 565, San Felipe - Edificio IST
☎ (34) 511 457
www.ist.cl

CLINICA DENTAL PORTUS

ODONTOLOGIA INTEGRAL
Y ESPECIALIDADES

Dra. Carolina Dodds F.
Periodoncista
Dr. Luis Salas D.
Endodoncista

Portus 128 A - San Felipe
Fono: 515166

ARRIENDO DE OFICINAS

Diario El Trabajo

DESDE 1929 A LA ERA
DIGITAL

Salinas N° 348 - San Felipe -
Fono 343170 - Fax 343173
www.eltrabajo.cl

SOCIDENT CLINICA DENTAL

Adultos - Niños
Odontología General
Endodoncia
Ortodoncia
Prótesis - Urgencias

Particulares - convenio empresas

Caja 18 Sep. - DAEMS
Fonos: 343441 - 343440
Merced 242 - San Felipe

CLAUDIA MUÑOZ S. PODOLOGA

* ATENCION INTEGRAL DEL PIE
* REFLEXOLOGIA
* Adultos - niños
* Tratamiento del pie
diabético
VISITAS DOMICILIARIAS

Consultas fonos
291330
08/2049736
San Felipe

Carabineros impulsa campaña para evitar robo de vehículos en San Felipe

Con la entrega de volantes informativos, el personal de Carabineros de San Felipe pretende concientizar a los propietarios de vehículos en adoptar ciertas medidas de seguridad para evitar robos, debido al alto incremento de denuncias realizadas por este tipo de

delitos.

En el último tiempo, los delincuentes han utilizado diversos elementos punzantes para forzar las chapas y de esta forma llevarse consigo el mismo vehículo para desmantelarlo por completo o bien cometer asaltos en otros puntos de la región

para dejarlos abandonados.

Debido a lo anterior, Carabineros hace un llamado a los conductores al momento de estacionar sus vehículos, lo hagan en lugares seguros e iluminados, accionando el freno de mano y con un traba volante, con un sistema seguro de alarma, verificando el estado de todas las cerraduras.

Como la ocasión hace al ladrón, nunca dejar documentación, objetos de valor como radios musicales, notebook, teléfonos celulares y dinero al interior del vehículo, que se conviertan en tentación para los antisociales, en cometer un eventual robo de accesorios, que en su gran mayoría son realizados por menores de edad, los cuales terminan siendo beneficiados por la Ley de Responsabilidad Penal Adolescente vigente en nuestro país.

La campaña debe ser mancomunada entre Carabineros y la misma comunidad que utiliza sus vehícu-



Carabineros de San Felipe ha estado entregando volantes informativos a los conductores para que adopten ciertas medidas de seguridad y evitar así el robo de vehículos que se ha ido incrementando en nuestra comuna.

los para desplazarse hasta sus trabajos, dejando por varias horas los móviles al descuido. Por ello se recomienda el grabado de pa-

tentes en vidrios y espejos, al momento de descender verificar que no existan personas sospechosas en las inmediaciones, accionando

los seguros y el sistema de alarma para evitar los robos.

Pablo Salinas Saldías
psalinas@eltrabajo.cl



Una serie de sencillas normas pueden evitar que su vehículo sea robado por delincuentes, razón por la cual Carabineros está desarrollando esta campaña informativa.



CHEVROLET

VENTA ESPECIAL DE LIQUIDACION

SÓLO EN CHEVROLET KOVACS APROVECHA LAS MEJORES OPORTUNIDADES



SPARK

PRECIO LISTA DESDE:
\$3.740.000
INCLUYE BONO DE: \$50.000

CUOTA DESDE: **\$78.874** ⁽¹⁾

COSTO TOTAL DEL CREDITO:
\$3.785.952

CAE: **38,49%**



SAIL

PRECIO LISTA DESDE:
\$4.890.000
INCLUYE BONO DE: \$400.000

CUOTA DESDE: **\$99.990** ⁽¹⁾

COSTO TOTAL DEL CREDITO:
\$4.799.520

CAE: **36,87%**



SPARK GT

PRECIO LISTA DESDE:
\$5.090.000

CUOTA DESDE: **\$103.698** ⁽¹⁾

COSTO TOTAL DEL CREDITO:
\$4.977.504

CAE: **36,66%**

Aprovecha estas oportunidades con stock limitado ⁽²⁾

SAN FELIPE / AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS 62 513220
Abierto Lunes a Sábado.

LOS ANDES / Avenida Santa Teresa N° 638 local 126 y 128 Espacio Urbano Los Andes 406628 - 460970
Abierto Lunes a Domingo.



www.chevrolet.cl

SIGUENOS EN:

www.kovacs.cl



Desde 1933



CHEVROLET

Fotografías referenciales. Precios y promociones válidos desde el 09/02/13 hasta 28/01/13 o hasta agotar stock. (1) Valor cuota diaria calculada en base a un mes de 30 días. Valor cuota publicado es meramente referencial, solo incluye seguro de desgravamen triple protección, impuesto al pagaré, gestión de prenda y garantía, gastos administrativos GMAC, inscripción RNVM y costo de efectuar los trámites anteriores del concesionario. Condiciones plan GMAC: financiamiento considera pie de 50% a 48 meses para modelos Spark Lite HB 0.8M, Spark GT 1.2 MT LT y Sail NB 1.4. Variación en valor UF, variación en plan de tasas así como otros gastos pueden aplicar, lo que podría modificar valor cuota publicado. Condiciones del crédito son de exclusiva responsabilidad de GMAC (acorde con políticas crediticias vigentes). (2) Stock limitado modelos: Sail NB 1.4 (20 unidades), Spark GT 1.2 MT LT (5 unidades).